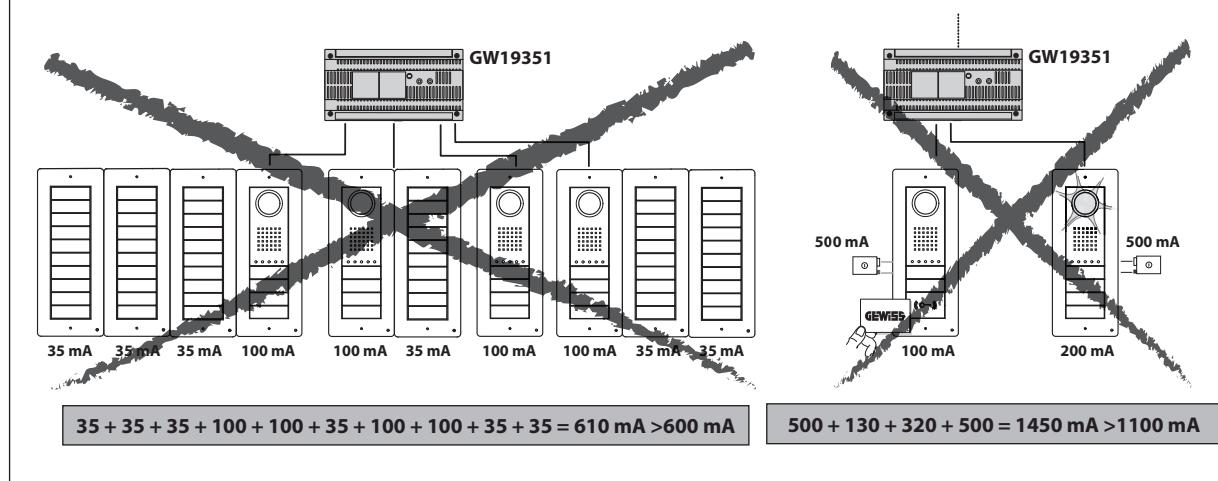
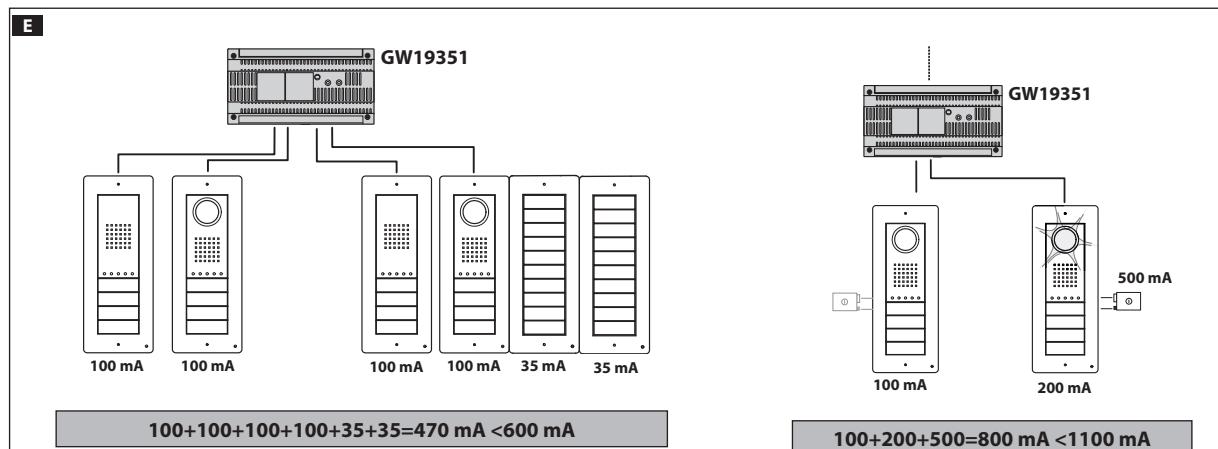
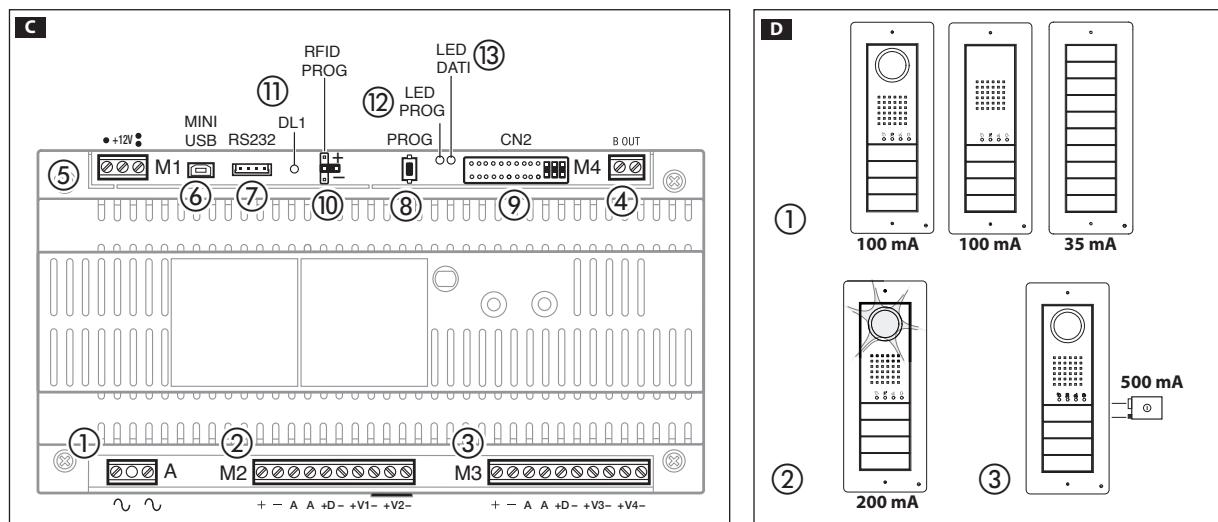
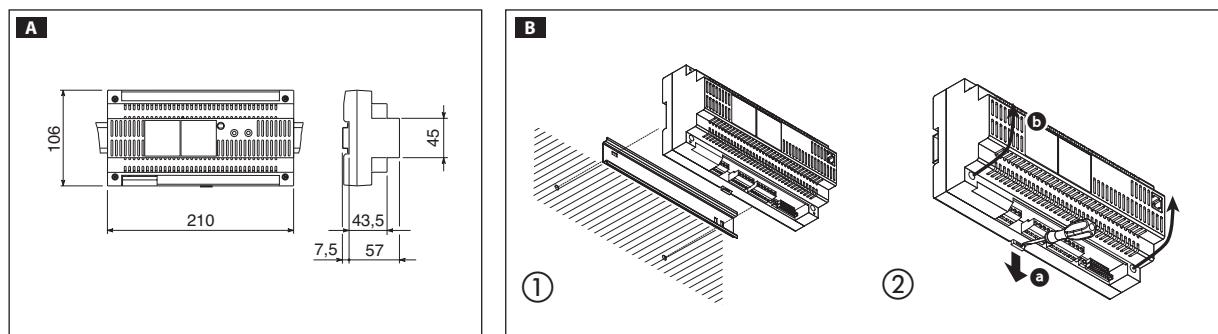
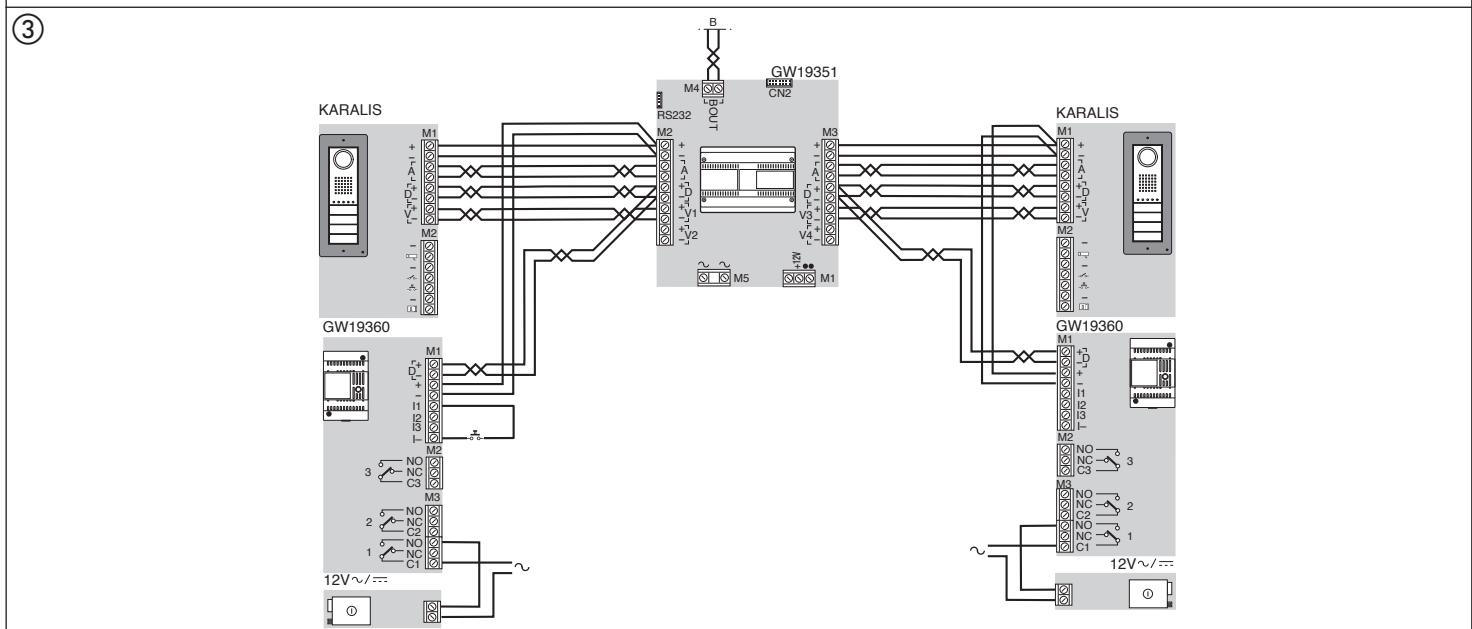
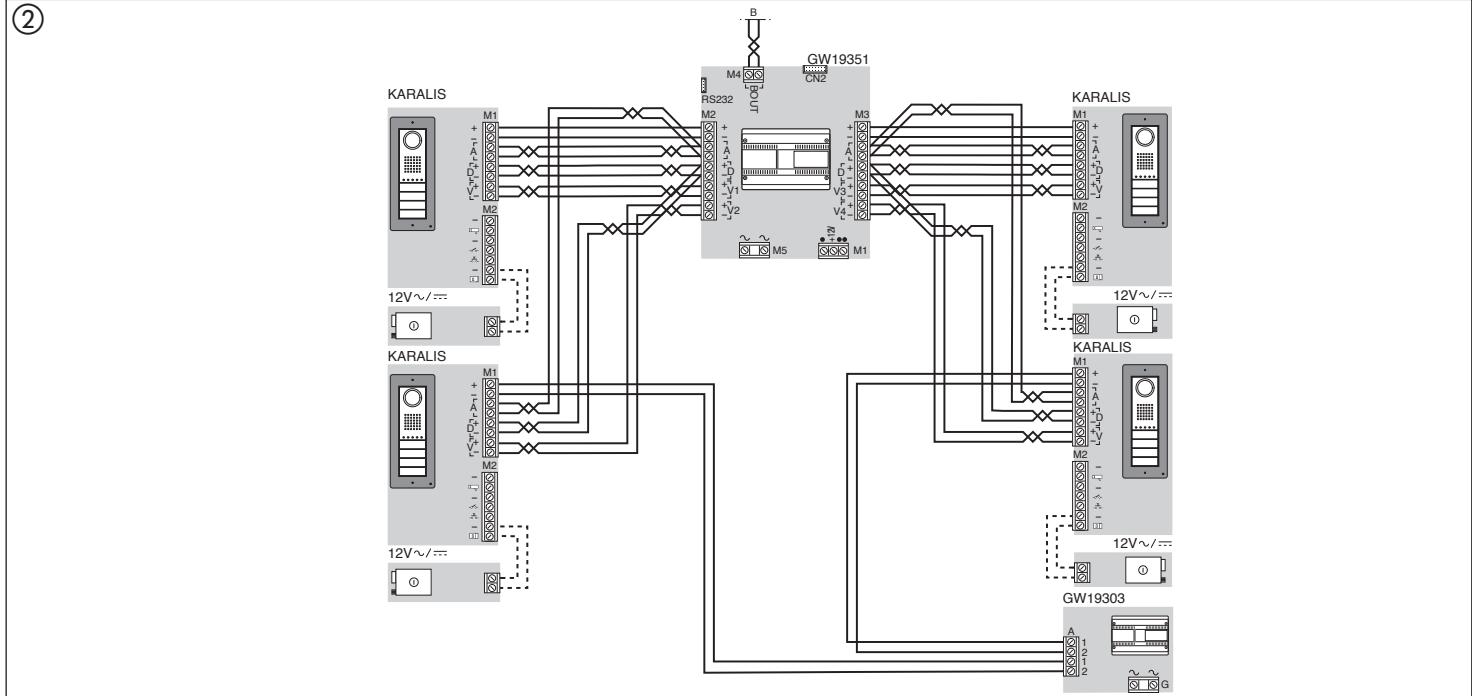
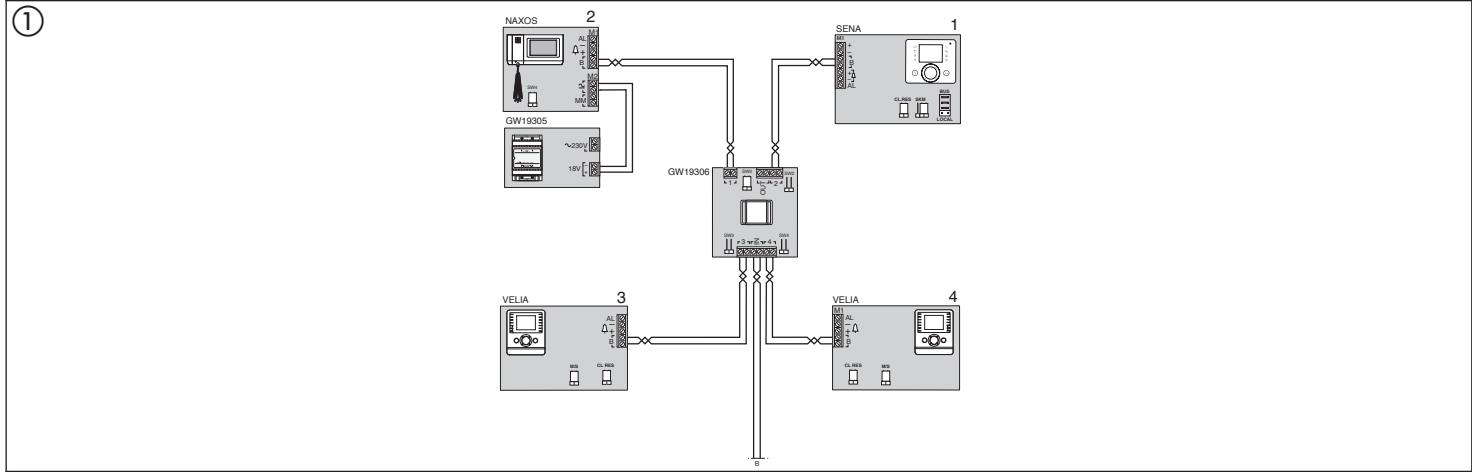
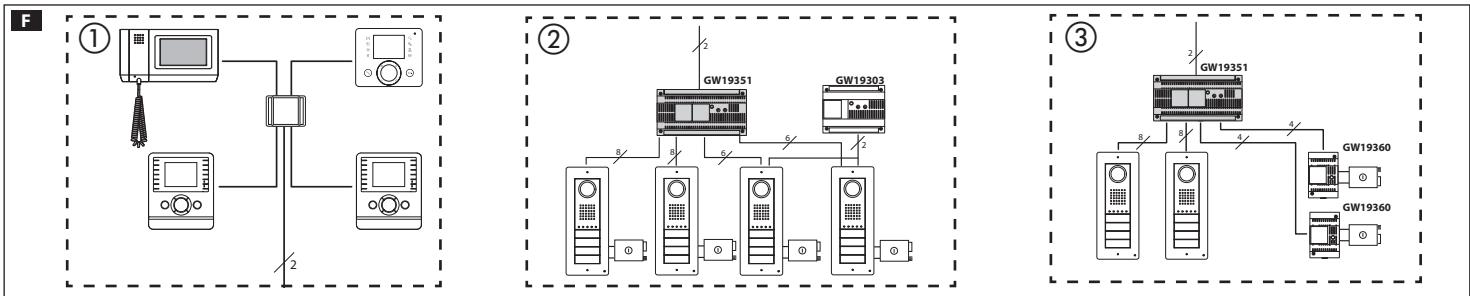


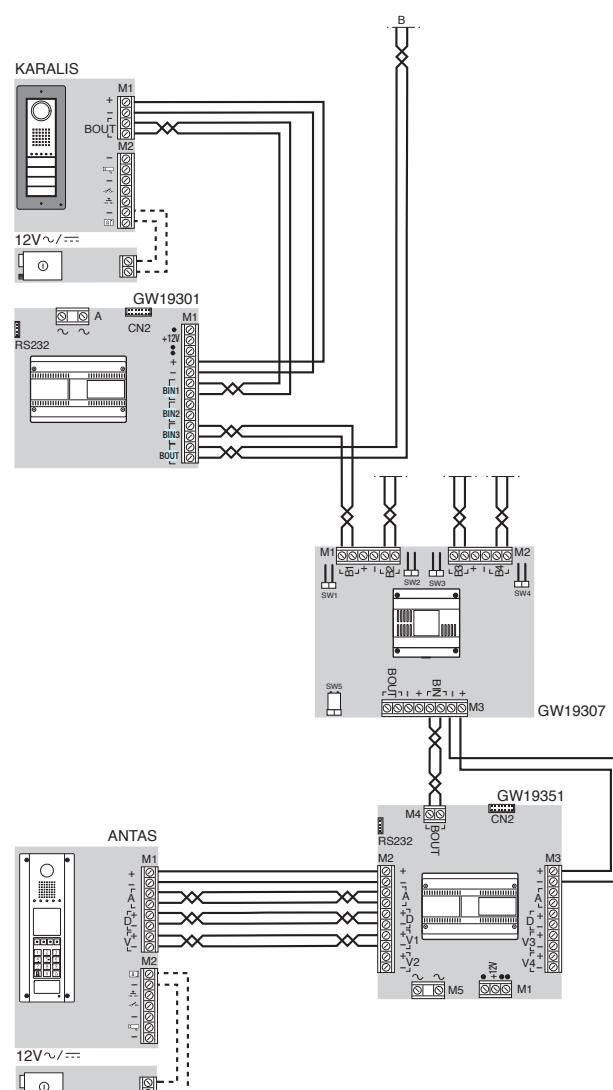
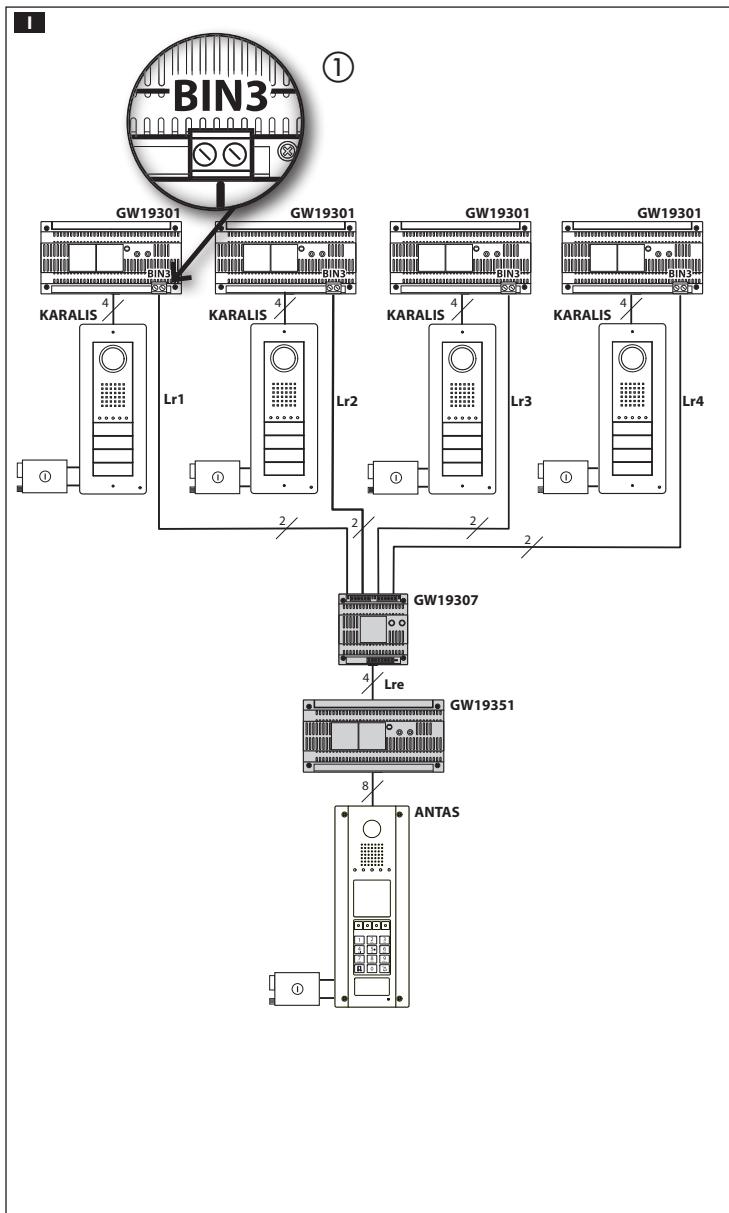
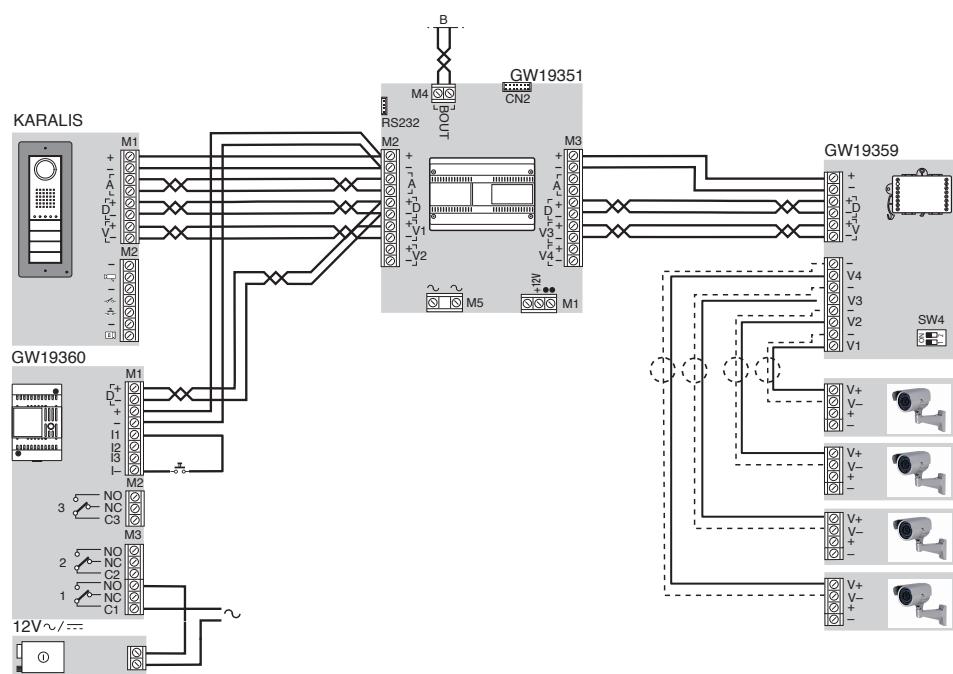
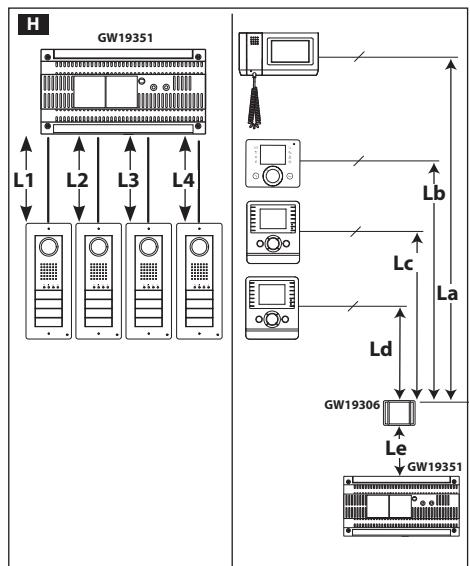
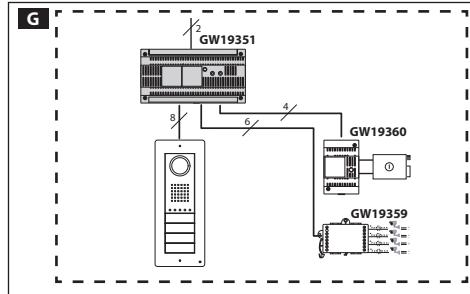
**GW19351**


IT	Italiano
EN	English
FR	Français
DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Português
PL	Polski
RU	Русский

[www.gewiss.com](http://www.gewiss.com)







# Italiano

## Avvertenze generali

- Leggere attentamente le istruzioni, prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore;
- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto deve essere effettuata soltanto da personale tecnico qualificato ed opportunamente addestrato nel rispetto delle normative vigenti ivi comprese le osservanze sulla prevenzione infortuni;
- Le schede elettroniche possono essere seriamente danneggiate dalle scariche elettrostatiche: qualora vi sia bisogno di maneggiarle indossare idonei indumenti e calzature antistatiche o, almeno, assicurarsi preventivamente di aver rimosso ogni carica residua toccando con la punta delle dita una superficie metallica connessa all'impianto di terra (es. lo chassis di un elettrodomestico);
- Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione al dispositivo;
- L'apparecchio dovrà essere destinato unicamente all'uso per il quale è stato espressamente concepito;
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli;

## Installazione **B**

L'alimentatore deve essere installato SEMPRE in orizzontale. L'apparecchio è installabile su guida DIN (EN 50022) ①. Per lo smontaggio procedere come indicato in figura ②.

**NOTA.** Provvedere ad una corretta areazione nel caso l'alimentatore venga installato in un contenitore metallico.

## Dati tecnici

Tipo	GW19351
Alimentazione [V <sub>AC</sub> ]	230
Corrente assorbita max [A <sub>AC</sub> ]	0,35
Potenza dissipata max [W]	25
Alimentazione nominale posti esterni [V <sub>DC</sub> ]	18
Corrente assorbita posti esterni [A]	0,6
Alimentazione posti esterni di picco [V <sub>DC</sub> ]	18
Corrente di picco assorbita dai posti esterni [A]	1,1 <15" (*)
Alimentazione montante [V <sub>DC</sub> ]	20
Corrente assorbita montante [A]	0,8 per 1'
Corrente assorbita montante [A]	0,2 per 3'
Dimensioni [DIN]	12
Temperatura di stoccaggio [°C]	-25 ÷ +70
Temperatura di funzionamento [°C]	0 ÷ +35

## English

### General Precautions

- Read the instructions carefully before starting installation and proceed as specified by the manufacturer;
- Installation, programming, commissioning and maintenance of the product must only be performed by qualified technicians who have been properly trained in compliance with current standards, including health and safety regulations;
- The electronic cards can be seriously damaged by discharges of static electricity: if they are to be handled, wear suitable clothing and anti-static footwear, or at least, ensure static electricity has been discharged by touching with the fingertip a metallic surface connected to the earth system (e.g. the chassis of a household appliance);
- Before performing any cleaning or maintenance operation, disconnect the power supply to the device;
- The equipment must only be used for the purpose for which it was explicitly designed.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

## Installation **B**

The power supply unit must ALWAYS be installed horizontally. The equipment can be installed on DIN rails (EN 50022) ①. To dismantle it, proceed as shown in figure ②.

**NOTE.** Proper ventilation is required if the power supplier is installed in a metal container.

## Technical data

Type	GW19351
Power supply [V <sub>AC</sub> ]	230
Max current demand [A <sub>AC</sub> ]	0,35
Max energy dissipation [W]	25
Entry panels nominal power supply [V <sub>DC</sub> ]	18
Entry panels current demand [A]	0,6
Entry panels peak power supply [V <sub>DC</sub> ]	18
Entry panels peak current demand [A]	1,1 <15" (*)
Rising cable power supply [V <sub>DC</sub> ]	20
Rising cable current demand [A]	0,8 for 1'
Rising cable current demand [A]	0,2 for 3'
Dimensions [DIN]	12
Storage temperature [°C]	-25 ÷ +70
Operating temperature [°C]	0 ÷ +35
Protection rating [IP]	30

Grado di protezione [IP]	30
--------------------------	----

(\*) 1,6 A <15" con montante non collegata o alimentata separatamente.

## Funzioni **C**

### Morsettiere ①



## Connettori

- MINI USB:** Connettore per la programmazione da PC
- RS232:** Riservato per utilizzi futuri.
- Pulsante PROG (\*\*):**
- CN2:** Connettore per l'interfacciamento con GW19356

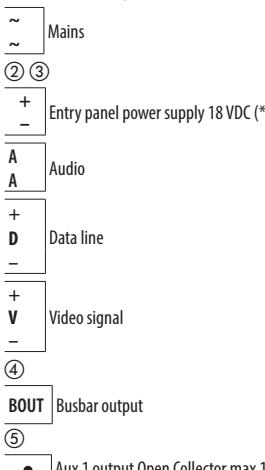
## Jumper RFID PROG (\*\*)

RFID PROG	RFID PROG	RFID PROG
Default	Inserimento Codici	Cancellazione Codici

(\*) L'apparecchio è protetto elettronicamente contro sovraccarichi e cortocircuiti.

## Funzioni **C**

### Terminal boards ①



(\*) The appliance is electronically protected against overloads and short circuits.

## Connectors

- MINI USB:** Connector for programming from a PC
- RS232:** Reserved for future use
- PROG button (\*\*):**
- CN2:** Connector for GW19356 interfacing

## RFID PROG jumper (\*\*)

RFID PROG	RFID PROG	RFID PROG
Default	Code entry	Code deletion

## Function of LEDs

## Funzione dei LED

Colore	Significato
⑪ DL1	Verde USB collegata
⑫ PROG (**)	Giallo Stato di programmazione
⑬ DATI	Rosso Trasmissione dati in corso

(\*\*) Fare riferimento al "Manuale di Programmazione dei Posti Esterni GW19051TG - GW19051ME - GW19056TG - GW19056ME".

## Absorbimenti **D E**

- Con posti esterni 'a riposo'
- Con telecamera accesa
- Con eletroserratura 'attiva'

## Esempi di collegamento **F G**

Si possono utilizzare max 4 GW19360 per ciascun GW19351.

## Distanze **H**

### GW19351

L1, L2, L3, L4 ≤ 250 m;  
L1+L2+L3+L4 ≤ 1000 m.

### GW19391

La+Le ≤ 100 m; La+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;  
Lb+Le ≤ 100 m; Lb+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;  
Lc+Le ≤ 100 m; Lc+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;  
Ld+Le ≤ 100 m; La+Lb+Lc+Ld+Le ≤ 600 m.

## Impianti residenziali con blocchi 2 fili **I**

Collegare all'ingresso BIN3 del GW19301.

## Distanze **I**

### GW19391

Lr1+Lre ≤ 150 m; Lr4+Lre ≤ 150 m;  
Lr2+Lre ≤ 150 m; Lr1+Lr2+Lr3+Lr4+Lre ≤ 600 m;  
Lr3+Lre ≤ 150 m;

## SMALTIMENTO

Assicurarsi che il materiale d'imballaggio non venga disperso nell'ambiente, ma smaltito seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. Alla fine del ciclo di vita dell'apparecchio evitare che lo stesso venga disperso nell'ambiente. Lo smaltimento dell'apparecchiatura deve essere effettuato rispettando le norme vigenti e privilegiando il riciclaggio delle sue parti costituenti. Sui componenti, per cui è previsto lo smaltimento con riciclaggio, sono riportati il simbolo e la sigla del materiale.

Colour	Meaning
⑪ DL1	Green USB connected
⑫ PROG (**)	Yellow Programming status
⑬ DATI	Red Data transmission in progress

(\*\*) Refer to the "Programming Manual for Entry Panels GW19051TG - GW19051ME - GW19056TG - GW19056ME".

## Absorption **D E**

- With entry panels'on standby'
- With surveillance camera on
- With solenoid lock'on'

## Connection examples **F G**

A maximum of 4 GW19360 can be used for each GW19351.

## Distances **H**

### GW19395

L1, L2, L3, L4 ≤ 250 m;  
L1+L2+L3+L4 ≤ 1000 m.

### GW19391

La+Le ≤ 100 m; La+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;  
Lb+Le ≤ 100 m; Lb+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;  
Lc+Le ≤ 100 m; Lc+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;  
Ld+Le ≤ 100 m; La+Lb+Lc+Ld+Le ≤ 600 m.

## Residential systems with 2 wires blocks **I**

Connect to the BIN3 input of the GW19301.

## Distances **I**

### GW19391

Lr1+Lre ≤ 150 m; Lr4+Lre ≤ 150 m;  
Lr2+Lre ≤ 150 m; Lr1+Lr2+Lr3+Lr4+Lre ≤ 600 m;  
Lr3+Lre ≤ 150 m;

## DISPOSAL

Do not litter the environment with packing material: make sure it is disposed according to the regulations in force in the country where the product is used. When the equipment reaches the end of its life cycle, take measures to ensure it is not discarded in the environment. The equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force, recycling its component parts wherever possible. Components that qualify as recyclable waste feature the relevant symbol and the material's abbreviation.

# Français

## Avertissements généraux

- Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation et effectuer les opérations comme spécifié par le fabricant;
- l'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien du produit ne doivent être effectués que par du personnel technique qualifié et spécialisé, en respectant les normes en vigueur, y compris celles en matière de prévention des accidents;
- Les décharges électrostatiques peuvent causer de sérieux dommages aux cartes électroniques : avant de les manipuler, porter des vêtements adéquats et des chaussures antistatiques, ou éliminer préalablement toute charge résiduelle en touchant avec la pointe des doigts une surface métallique reliée à la ligne de terre (ex : châssis d'un électroménager).
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, couper l'alimentation électrique du dispositif
- L'appareil n'est destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu.
- Le fabricant ne pourra dans tous les cas être retenu responsable des dommages dérivant d'une utilisation incorrecte ou erronée.

## Installation **B**

L'alimentateur doit TOUJOURS être installé horizontalement. L'appareil peut être installé sur un rail DIN (EN 50022) ①. Pour le démontage, procéder comme cela est indiqué à la figure ②.

**NOTE.** Pourvoir à une correcte aération au cas où l'alimentateur serait installé dans un boîtier métallique.

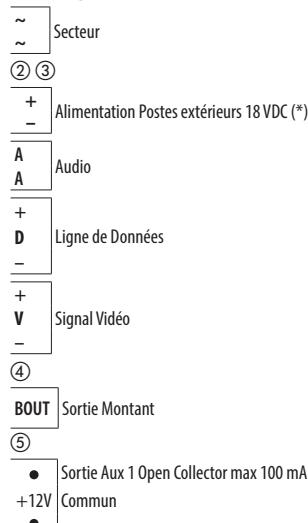
## Données techniques

Type	GW19351
Alimentation [V <sub>ca</sub> ]	230
Courant absorbé max [A <sub>ca</sub> ]	0,35
Puissance dissipée max [W]	25
Alimentation nominale postes externes [V <sub>cc</sub> ]	18
Courant absorbé postes externes [A]	0,6
Alimentation de crête postes externes [V <sub>cc</sub> ]	18
Courant de crête absorbé par les postes externes [A]	1,1 <15"(*)
Alimentation montante [V <sub>cc</sub> ]	20
Courant absorbé montant [A]	0,8 pendant 1'
Courant absorbé montant [A]	0,2 pendant 3'
Dimensions [DIN]	12
Température de stockage [°C]	-25 ÷ +70
Température de fonctionnement (°C)	0 ÷ +35
Indice de protection [IP]	30

(\*) 1,6 A <15" avec montante non connectée ou alimentée séparément.

## Fonctions **C**

### Borniers ①



### BOUT ⑤

- Sortie Aux 1 Open Collector max 100 mA

+12V Commun

- Sortie Aux 2 Open Collector max 100 mA

(\*) L'appareil est protégé électroniquement contre les surcharges et les courts-circuits.

## Connecteurs

- MINI USB: Connecteur pour la programmation depuis PC
- RS232: Réservé pour utilisations futures
- Bouton PROG (\*\*)
- CN2: Connecteur pour l'interface avec GW19356

## Cavalier RFID PROG (\*\*)



## Fonction des LEDS

Code	Couleur	Signification
⑪ DL1	Vert	USB raccordée
⑫ PROG (**)	Jaune	Etat de programmation
⑬ DATI	Rouge	Transmission des données en cours

(\*\*) Se référer au "Manuel de Programmation des Postes Extérieurs GW19051TG - GW19051ME - GW19056TG - GW19056ME".

## Assorbimenti **D E**

① Avec postes externes 'au repos'

② Avec caméra allumée

③ Avec serrure électrique 'active'

## Exemples de connexion **F G**

G Il est possible d'utiliser au max 4 GW19360 pour chaque GW19351.

## Distances **H**

### ① GW19395

L1, L2, L3, L4 ≤ 250 m;

L1+L2+L3+L4 ≤ 1000 m.

### ② GW19391

La+Le ≤ 100 m;

Lb+Le ≤ 100 m;

Lc+Le ≤ 100 m;

Ld+Le ≤ 100 m;

La+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;

Lb+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;

Lc+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;

La+Lb+Lc+Ld+Le ≤ 600 m.

## Installations résidentielles avec blocs 2 fils **I**

① Connecter à l'entrée BIN3 du GW19301.

## Distances **I**

### GW19391

Lr1 + Lre ≤ 150 m;

Lr2 + Lre ≤ 150 m;

Lr3 + Lre ≤ 150 m;

Lr4 + Lre ≤ 150 m;

Lr1 + Lr2 + Lr3 + Lr4 + Lre ≤ 600 m;

## ELIMINATION

S'assurer que le matériel d'emballage n'est pas abandonné dans la nature et qu'il est éliminé conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation du produit . À la fin du cycle de vie de l'appareil, faire en sorte qu'il ne soit pas abandonné dans la nature . L'appareil doit être éliminé conformément aux normes en vigueur et en privilégiant le recyclage de ses pièces .

Le symbole et le sigle du matériau sont indiqués sur les pièces pour lesquelles le recyclage est prévu .

# Deutsch

## Allgemeine Hinweise

- Vor der Installation die Anweisungen aufmerksam lesen, und alle Arbeiten wie vom Hersteller angegeben ausführen.
- Die Installation, die Programmierung, die Inbetriebnahme und die Wartung des Produkts dürfen nur von qualifiziertem und einschlägig ausgebildetem Fachpersonal unter Beachtung der geltenden Bestimmungen und Unfallverhütungsmaßnahmen ausgeführt werden.
- Die Platinen können durch elektrostatische Entladungen schwer beschädigt werden: falls es notwendig sein sollte, sie zu berühren, geeignete Kleidung und antistatische Schuhe tragen oder sich zumindest vorher vergewissern, dass jede Restladung beseitigt wurde, indem man mit den Fingerspitzen eine Metalloberfläche berührt, die mit der Erdungsanlage verbunden ist (z.B. das Gehäuse eines Elektrogeräts).
- Vor allen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten die Vorrichtung von der Spannung trennen.
- Das Gerät darf ausschließlich für die Zwecke benutzt werden, für die es ausdrücklich konzipiert wurde.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch einen unsachgemäßen, falschen oder unvernünftigen Gebrauch verursacht werden.

## Installation **B**

Das Netzgerät muss IMMER waagerecht installiert werden. Das Gerät kann auf einer DIN-Schiene (EN 50022) ① installiert werden. Gehen Sie für den Ausbau vor, wie in Abbildung ② gezeigt.

**HINWEIS** Falls das Netzgerät in einem Metallgehäuse installiert wird, für ausreichende Belüftung sorgen.

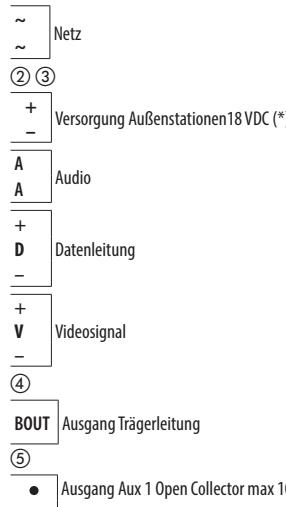
## Technische Daten

Typ	GW19351
Versorgungsspannung [V <sub>ca</sub> ]	230
Max. Stromaufnahme [A <sub>ca</sub> ]	0,35
Max. Verlustleistung [W]	25
Nennspannung Außenstationen [V <sub>oc</sub> ]	18
Stromaufnahme Außenstationen [A]	0,6
Spitzenspannung Außenstationen [V <sub>oc</sub> ]	18
Spitzenstromaufnahme der Außenstationen [A]	1,1 <15"(*)
Versorgungsspannung Hauptleitung [V <sub>oc</sub> ]	20
Stromaufnahme Hauptleitung [A]	0,8 für 1'
Stromaufnahme Hauptleitung [A]	0,2 für 3'
Abmessungen [DIN]	12
Lagertemperatur [°C]	-25 ÷ +70
Betriebstemperatur [°C]	0 ÷ +35
Schutzzart [IP]	30

(\*) 1,6 A <15" bei nicht angeschlossener oder separat versorgter Hauptleitung.

## Funktionen **C**

### Klemmbretter ①



### BOUT ⑤

- Ausgang Aux 1 Open Collector max 100 mA

+12V Gemeinsamer Kontakt

- Ausgang Aux 2 Open Collector max 100 mA

(\*) Das Gerät ist vor Überlastungen und Kurzschlüssen elektronisch geschützt.

## Steckverbinder

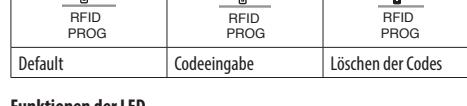
- MINI USB: Steckverbinder für die Programmierung mit PC

RS232: Für zukünftige Benutzung reserviert.

- Taste PROG (\*\*)

CN2: Steckverbinder für Schnittstelle mit GW19356

## Jumper RFID PROG (\*\*)



Code	Farbe	Bedeutung
⑪ DL1	Grün	USB angeschlossen
⑫ PROG (**)	Gelb	Programmierungsstand
⑬ DATI	Rot	Datenübertragung läuft

(\*\*) Siehe "Programmierhandbuch der Außenstationen GW19051TG - GW19051ME - GW19056TG - GW19056ME".

## Stromaufnahmen **D E**

① Mit Außenstationen „im Ruhezustand“

② Bei Eingeschalteter Kamera

③ Bei „aktivem“ Elektroschloss

## Anschlussbeispiele **F G**

G Es können max. 4 GW19360 pro GW19351 verwendet werden.

## Abstände **H**

### ① GW19395

L1, L2, L3, L4 ≤ 250 m;

L1+L2+L3+L4 ≤ 1000 m.

### ② GW19391

La+Le ≤ 100 m;

Lb+Le ≤ 100 m;

Lc+Le ≤ 100 m;

Ld+Le ≤ 100 m;

La+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;

Lb+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;

Lc+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;

La+Lb+Lc+Ld+Le ≤ 600 m.

## Wohnanlagen mit 2-Draht Blöcken **I**

① An den Eingang BIN3 des GW19301 anschließen.

## Abstände **I**

### GW19391

Lr1 + Lre ≤ 150 m;

Lr2 + Lre ≤ 150 m;

Lr3 + Lre ≤ 150 m;

Lr4 + Lre ≤ 150 m;

Lr1 + Lr2 + Lr3 + Lr4 + Lre ≤ 600 m;

## ENTSORGUNG

Sicherstellen, dass das Verpackungsmaterial nicht die Umwelt belastet, sondern den geltenden Vorschriften des Bestimmungslandes entsprechend entsorgt wird. Das nicht mehr benutzbare Gerät umweltfreundlich entsorgen. Die Entsorgung des Geräts hat gemäß den geltenden Vorschriften zu erfolgen und es ist vorzugsweise eine Wiederverwertung der Bauteile vorzusehen. Die wieder verwertbaren Bauteile sind mit dem betreffenden Symbol und Materialzeichen versehen.

## Funktionen der LED

# Español

## Advertencias generales

- Lea atentamente las instrucciones antes de comenzar la instalación, y realice las intervenciones tal y como especifica el fabricante;
- La instalación, la programación, la puesta en servicio y el mantenimiento del producto deben ser efectuados solamente por personal técnico cualificado que cuente con la formación pertinente, cumpliendo las normativas vigentes, incluidas las normas de prevención de accidentes;
- Las tarjetas electrónicas pueden sufrir graves daños por descargas electrostáticas: siempre que se necesite manipularlas, pongase prendas y calzado antiestáticos o, al menos, asegúrese previamente de haber eliminado toda carga residual tocando con la punta de los dedos una superficie metálica conectada a la instalación de tierra (ej.: el bastidor de un electrodoméstico);
- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, corte la alimentación del dispositivo.
- El aparato deberá destinarse únicamente al uso para el que ha sido expresamente concebido.
- En cualquier caso, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por posibles daños derivados de usos improprios, incorrectos o irrazonables.

## Instalación **B**

El alimentador debe instalarse SIEMPRE en horizontal. El aparato puede instalarse en carril DIN (EN 50022) ①. Para el desmontaje siga los pasos de la figura ②. NOTA. Si se instala el alimentador en una caja metálica, deberá garantizarse una correcta ventilación.

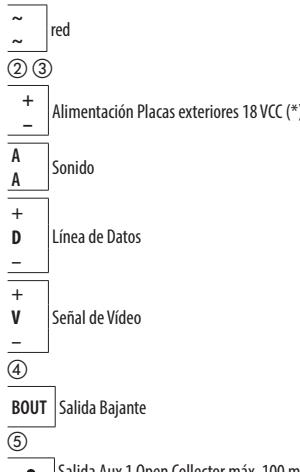
## Datos técnicos

Tipo	GW19351
Alimentación [ $V_{cc}$ ]	230
Máx. corriente absorbida [ $A_{cc}$ ]	0,35
Máx. potencia disipada [W]	25
Alimentación nominal placas exteriores [ $V_{cl}$ ]	18
Corriente absorbida placas exteriores [A]	0,6
Alimentación de pico placas exteriores [ $V_{cl}$ ]	18
Corriente de pico absorbida por las placas exteriores [A]	1,1 <15"(*)
Alimentación bajante [ $V_{cc}$ ]	20
Corriente absorbida bajante [A]	0,8 para 1' 0,2 para 3'
Dimensiones [DIN]	12
Temperatura de almacenamiento [°C]	-25 ÷ + 70
Temperatura de funcionamiento [°C]	0 ÷ +35
Grado de protección [IP]	30

(\*) 1,6 A <15" con bajante no conectada o alimentada por separado.

## Funciones **C**

### Borneras ①



(\*) El aparato incluye protección electrónica contra sobrecargas y cortocircuitos.

## Conectores

- ⑥ MINI USB: Conector para a programação com PC
- ⑦ RS232: Reservado para usos futuros
- ⑧ Botón PROG (\*\*)
- ⑨ CN2: Conector para a interface com GW19356

## Jumper RFID PROG (\*\*) ⑩



(\*) 1,6 A <15" met ingangspaneel niet aangesloten of afzonderlijk gevoed.

## Functies **C**

### Klemmenborden ①

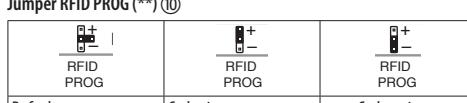


(\*) Het toestel es electronisch protegido contra la sobrecarga y el cortocircuito.

## De connectoren

- ⑥ MINI USB: Aansluiting voor programmeren via pc
- ⑦ RS232: Voorbehouden voor toekomstig gebruik.
- ⑧ PROG-knop (\*\*)
- ⑨ CN2: Aansluiting voor interface met GW19356

## Jumper RFID PROG (\*\*) ⑩



## De leds

## Funciónde los LEDs

	Color	Significado
⑪ DL1	Verde	USB conectado
⑫ PROG (**)	Amarillo	Estado de programación
⑬ DATI	Rojo	Transmisión de datos en curso

(\*\*) Consulte el "Manual de Programación de las Placas Exteriores GW19051TG - GW19051ME - GW19056TG - GW19056ME".

## Absorciones **D E**

- ① Con placas exteriores 'en reposo'
- ② Con cámara encendida
- ③ Con cerradura eléctrica 'activa'

## Ejemplos de conexión **F G**

G Se puede utilizar un máx. de 4 GW19360 por cada GW19351.

## Distancias **H**

### ① GW19395

L1, L2, L3, L4 ≤ 250 m;  
L1+L2+L3+L4 ≤ 1000 m.

### ② GW19391

La+Le ≤ 100 m;  
Lb+Le ≤ 100 m;  
Lc+Le ≤ 100 m;  
Ld+Le ≤ 100 m;  
La+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;  
Lb+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;  
Lc+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;  
Ld+Le+L1(L2, L3) ≤ 600 m.

## Instalaciones residenciales con bloques 2 cables **I**

① Conectar a la entrada BIN3 del GW19301.

## Distancias **I**

### GW19391

Lr1 + Lre ≤ 150 m;  
Lr2 + Lre ≤ 150 m;  
Lr3 + Lre ≤ 150 m;  
Lr4 + Lre ≤ 600 m;

## ELIMINACIÓN

S'assurer que le matériel d'emballage n'est pas abandonné dans la nature et qu'il est éliminé conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation du produit. À la fin du cycle de vie de l'appareil, faire en sorte qu'il ne soit pas abandonné dans la nature. L'appareil doit être éliminé conformément aux normes en vigueur et en privilégiant le recyclage de ses pièces.

Le symbole et le sigle du matériau sont indiqués sur les pièces pour lesquelles le recyclage est prévu.

	Kleur	Betekenis
⑪ DL1	Groen	USB aangesloten
⑫ PROG (**)	Geel	Programmeringsstatus
⑬ DATI	Rood	Transmissie gegevens

(\*\*) Verwijst naar de "Programmeringshandleiding van de buitenposten GW19051TG - GW19051ME - GW19056TG - GW19056ME".

## Absorpție **D E**

- ① Met buitenposten in 'rusttoestand'
- ② Met camera ingeschakeld
- ③ Met elektrisch slot 'actief'

## Aansluitingsvoorbeelden **F G**

G Er kunnen max. 4 GW19360 voor elke GW19351 worden gebruikt.

## Afstanden **H**

### ① GW19395

L1, L2, L3, L4 ≤ 250 m;  
L1+L2+L3+L4 ≤ 1000 m.

### ② GW19391

La+Le ≤ 100 m;  
Lb+Le ≤ 100 m;  
Lc+Le ≤ 100 m;  
Ld+Le ≤ 100 m;  
La+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;  
Lb+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;  
Lc+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;  
Ld+Le+L1(L2, L3) ≤ 600 m.

## Residentiële installaties met 2 draads blokken **I**

① Aansluiten op de ingang BIN3 van de GW19301.

## Afstanden **I**

### GW19391

Lr1 + Lre ≤ 150 m;  
Lr2 + Lre ≤ 150 m;  
Lr3 + Lre ≤ 150 m;  
Lr4 + Lre ≤ 600 m;

## AFDANKING

Zorg ervoor dat het materiaal van de verpakking niet in het milieu terechtkomt, maar afgedankt wordt volgens de wetgeving die van kracht is in het land waar het product gebruikt wordt.

Vermijd dat het toestel aan het einde van haar levensduur in het milieu terechtkomt. Het toestel moet afgedankt worden in overstemming met de geldende wetgeving. Geef voorkeur aan het recyclen van de onderdelen. Op de onderdelen die gerecycled kunnen worden is het symbool en de afkorting van het materiaal aangebracht.

# Português

- Leia com atenção as instruções, antes de iniciar a instalação e efectue as operações conforme o especificado pelo fabricante;
- A instalação, a programação, a colocação em serviço e a manutenção do produto devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico qualificado e com formação adequada, cumprindo as normas em vigor, inclusive as disposições sobre a prevenção de acidentes;
- As placas electrónicas podem ser danificadas seriamente pelas descargas electrostáticas: se for necessário manuseá-las, use roupas idóneas e calcado antiestático ou, pelo menos, verifique previamente de ter removido qualquer carga residual tocando com a ponta dos dedos numa superfície metálica conectada à instalação de terra (ex. o chassis de um electrodoméstico);
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue o dispositivo da rede de alimentação eléctrica;
- O aparelho deve ser destinado unicamente ao uso para o qual foi expressamente concebido.
- O fabricante não pode, em todo o caso, ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de usos impróprios, errados e irrationais.

## Instalação **B**

O aparelho tem SEMPRE de ser instalado na horizontal. O aparelho pode ser instalado na guia DIN (EN 50022) ①. Para a desmontagem proceda como indicado na figura ②.

**NOTA.** Providencia uma ventilação adequada se o aparelho for instalado numa caixa metálica.

## Dados técnicos

Tipo	GW19351
Alimentação [V <sub>AC</sub> ]	230
Corrente consumida max [A <sub>AC</sub> ]	0,35
Potência dissipada máx. [W]	25
Alimentação nominal das placas botoneiras [V <sub>DC</sub> ]	18
Corrente consumida pelas placas botoneiras [A]	0,6
Alimentação de pico das placas botoneiras [V <sub>DC</sub> ]	18
Corrente de pico consumida pelas placas botoneiras [A]	1,1 <15" (*)
Alimentação coluna [V <sub>DC</sub> ]	20
Corrente consumida pela coluna [A]	0,8 per 1'
Corrente consumida pela coluna [A]	0,2 per 3'
Tamanho [DIN]	12
Temperatura de armazenagem [°C]	-25 ÷ +70
Temperatura de funcionamento [°C]	0 ÷ +35

## Polski

### Ogólne środki ostrożności

- Przed przystąpieniem do instalacji należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i dostosować się do wskazówek podanych przez producenta;
- Instalacja, programowanie, konserwacja produktu muszą być wykonane przez profesjonalnych techników, którzy odbili szkolenie zgodnie z obowiązującymi standardami, w tym również w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa;
- Karty elektroniczne mogą ulec poważnemu uszkodzeniu z powodu ładunków statycznych; w przypadku konieczności posługiwania się kartami elektronicznymi, należy założyć odpowiednią odzież i obuwie antystatyczne lub przynajmniej upewnić się, że nie ma ładunków statycznych poprzez dotknięcie palcem powierzchni metalicznej, która jest uziemiona (np. obudowy urządzenia kuchennego);
- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub działań konserwujących należy odłączyć zasilanie od urządzenia
- Urządzenie może być wykorzystywane tylko do celów, do których zostało zaprojektowane i przeznaczone.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego, niewłaściwego lub nieprzymyślanego użytkowania urządzenia.

## Instalação **B**

Zasilacz musi być instalowany ZAWSZE w położeniu poziomym. Urządzenie może zostać zainstalowane na szynie DIN (EN 50022) ①. Demontaż należy przeprowadzić w sposób przedstawiony na rysunku ②.

**UWAGI.** Należy zadbać o odpowiednie wietrzenie, jeśli zasilacz jest instalowany w metalowym pojemniku.

## Dane techniczne

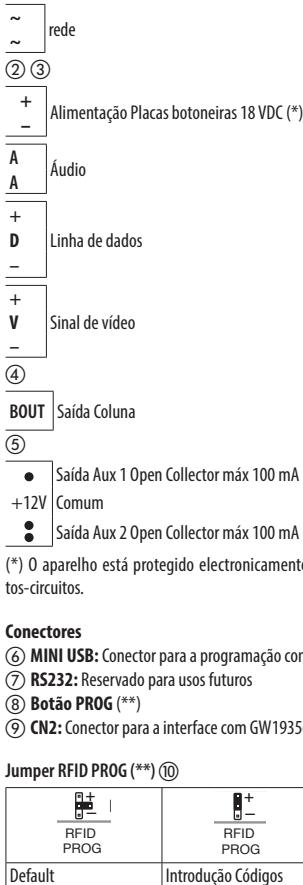
Typ	GW19351
Zasilanie [V <sub>AC</sub> ]	230
Maksymalny pobór prądu [A <sub>AC</sub> ]	0,35
Maksymalna strata mocy [W]	25
Zasilanie nominalne miejsc zewnętrznych [V <sub>DC</sub> ]	18
Pobór prądu miejsc zewnętrznych [A]	0,6
Zasilanie miejsc zewnętrznych szczytowe [V <sub>DC</sub> ]	18
Prąd szczytowy pobierany z miejsc zewnętrznych [A]	1,1 <15" (*)
Zasilanie słupka [V <sub>DC</sub> ]	20
Prąd pobierany słupka [A]	0,8 na 1'
Prąd pobierany słupka [A]	0,2 na 3'
Wymiary [DIN]	12
Temperatura przechowywania [°C]	-25 ÷ +70
Temperatura robocza [°C]	0 ÷ +35
Stopień ochrony [IP]	30

Grau de proteção [IP]	30
-----------------------	----

(\*) 1,6 A <15" com coluna não ligada ou alimentada separadamente.

## Funções **C**

### Régulas de bornes ①



### Conectores

- ⑥ MINI USB: Conector para a programação com PC
- ⑦ RS232: Reservado para usos futuros
- ⑧ Botão PROG (\*\*)
- ⑨ CN2: Conector para a interface com GW19356

### Jumper RFID PROG (\*\*)

RFID PROG	RFID PROG	RFID PROG
Default	Introdução Códigos	Eliminação Códigos

(\*) 1,6 A <15" ze słupkiem niepodłączonym lub zasilanym osobno

## Funkje **C**

### Zaciski ①



(\*) Urządzenie jest elektrycznie chronione przed przeciążeniami i zwarciami

### Dodatkowe złącza

- ⑥ MINI USB: Złącze do programowania z komputera PC
- ⑦ RS232: Zarezerwowane do przyszłego użycia
- ⑧ Przycisk PROG (\*\*)
- ⑨ CN2: złącze dla interfejsów GW19356

### Zwieracz RFID PROG (\*\*)

RFID PROG	RFID PROG	RFID PROG
Domyślnie	Wpisywać kodu	Usuwanie kodu

## Funkje diod

## Função dos LEDs

	Cor	Significado
⑪ DL1	Verde	USB ligada
⑫ PROG (**)	Amarelo	Estado de programação
⑬ DATI	Vermelho	Transmissão de dados em curso

(\*\*) Consulte o "Manual de Programação das Placas Botoneiras GW19051TG - GW19051ME - GW19056TG - GW19056ME".

## Consumos **D** **E**

① Com placas botoneiras em "repouso"

② Com câmera de vídeo ligada

③ Com fechadura elétrica "ativa"

## Exemplos de ligação **F** **G**

④ Podem-se utilizar máx. 4 GW19360 para cada GW19351.

## Distâncias **H**

### ① GW19395

L1, L2, L3, L4 ≤ 250 m;

L1+L2+L3+L4 ≤ 1000 m.

### ② GW19391

La+Le ≤ 100 m; La+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;

Lb+Le ≤ 100 m; Lb+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;

Lc+Le ≤ 100 m; Lc+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;

Ld+Le ≤ 100 m; La+Lb+Lc+Ld+Le ≤ 600 m.

## Sistemas residenciais com blocos 2 cabos **I**

① Ligue a entrada BIN3 do GW19301.

## Distâncias **I**

### GW19391

Lr1+Lre ≤ 150 m;

Lr2+Lre ≤ 150 m;

Lr3+Lre ≤ 150 m;

Lr4+Lre ≤ 150 m;

Lr1+Lr2+Lr3+Lr4+Lre ≤ 600 m;

## ELIMINAÇÃO

Assegure-se que o material da embalagem não seja abandonado no ambiente, mas eliminado segundo as normas vigentes no país de uso do produto.

No fim do ciclo de vida do aparelho evite que o mesmo seja abandonado no ambiente. A eliminação do equipamento deve ser efectuada respeitando as normas vigentes e privilegiando a reciclagem dos seus componentes. Nos componentes, para os quais é prevista a eliminação com reciclagem, está indicado o símbolo e a sigla do material.

	Kolor	Znaczenie
⑪ DL1	Zielony	Podłączone USB
⑫ PROG (**)	Żółty	Status programowania
⑬ DATI	Czerwony	Transmisja danych w trakcie

(\*\*) Patrz „Instrukcja programowania paneli wejściowych GW19051TG - GW19051ME - GW19056TG - GW19056ME”.

## Pobór **D** **E**

① Przy panelach zewnętrznych 'w stanie spoczynku'

② Przy włączonej kamerze

③ Przy aktywnym' zamku elektrycznym

## Przykłady połączeń **F** **G**

④ Można użyć maksymalnie 4 GW19360 dla każdego GW19351.

## Odległości **H**

### ① GW19395

L1, L2, L3, L4 ≤ 250 m;

L1+L2+L3+L4 ≤ 1000 m.

### ② GW19391

La+Le ≤ 100 m; La+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;

Lb+Le ≤ 100 m; Lb+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;

Lc+Le ≤ 100 m; Lc+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 m;

Ld+Le ≤ 100 m; La+Lb+Lc+Ld+Le ≤ 600 m.

## Instalação mieszkalne z blokami 2 przewodowe **I**

① Podłączyć do wejścia BIN3 GW19301.

## Odległości **I**

### GW19391

Lr1+Lre ≤ 150 m;

Lr2+Lre ≤ 150 m;

Lr3+Lre ≤ 150 m;

Lr4+Lre ≤ 150 m;

Lr1+Lr2+Lr3+Lr4+Lre ≤ 600 m;

## USUWANIE

Nie wolno zaśmiecać środowiska elementami opakowania. Należy upewnić się, że produkt zostanie usunięty zgodnie z prawem obowiązującym w kraju, w którym jest używany. Jeżeli urządzenie zakończy swój cykl użytkowania, należy upewnić się, że nie będzie ono zaśmiecać środowiska naturalnego. Urządzenie musi być usunięte zgodnie z obowiązującymi przepisami, a o ile to możliwe, jego części należy poddać recyklingowi. Części, które mogą zostać poddane recyklingowi są opatrzone odpowiednim symbolem oraz skrótem materiału, w którym są wykonane.

# Русский

## Общие предупреждения

- Перед началом работ по установке внимательно ознакомьтесь с инструкциями и выполните установку согласно рекомендациям производителя.
- Установка, программирование, ввод в эксплуатацию и обслуживание продукта должны выполняться только квалифицированным и специально обученным персоналом с соблюдением действующих стандартов, включая требования охране труда и технике безопасности.
- Сплайты соединения и концы проводов, чтобы предотвратить возникновение неисправностей, вызванных окислением проводов.
- Перед чисткой или техническим обслуживанием следует отсоединять устройство от источника электропитания.
- Устройства следует использовать только в целях, для которых они предназначены.
- Производитель несет никакой ответственности за любые повреждения, возникшие в результате неправильного, некорректного или неоправданного использования.

## Установка **B**

Контроллер должен ВСЕГДА устанавливаться в горизонтальной позиции. Устройство может устанавливаться на контактный рельс стандарта DIN (EN 50022) ①. При демонтаже следуйте указаниям, приведенным на рисунке ②.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При установке контроллера в металлический контейнер, обеспечьте надлежащую вентиляцию.

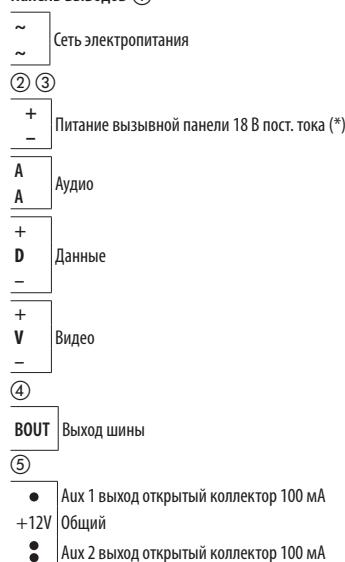
## Технические данные

Тип	GW19351
Питание [В <sub>перем. тока</sub> ]	230
Потребление тока макс. [A <sub>перем. тока</sub> ]	0,35
Рассеиваемая мощность макс [Вт]	25
Номинальное питание вызывных панелей [В <sub>перем. тока</sub> ]	18
Потребление тока вызывными панелями [A]	0,6
Пиковое питание вызывных панелей [В <sub>перем. тока</sub> ]	18
Пиковое потребление вызывных панелей [A]	1,1 <15" (*)
Питание выхода шины [В <sub>перем. тока</sub> ]	20
Потребление тока выхода шины [A]	0,8 на 1'
Потребление тока выхода шины [A]	0,2 на 3'
Размеры [DIN]	12
Температура хранения [°C]	-25 ÷ + 70
Рабочая температура (°C)	0 ÷ +35
Степень защиты [IP]	30

(\*) 1,6 A <15" с неподсоединенными или запитанными отдельно выходом шины.

## Функции **C**

### Панель выводов ①



(\*) Блок оснащен электронной защитой от перегрузок и коротких замыканий

### Функции разъемов

- ⑥ MINI USB: Разъем для программирования с использованием ПК
- ⑦ RS232: Зарезервировано для будущих нужд
- ⑧ Кнопка PROG (\*\*)
- ⑨ CN2: Для подключения шлюза GW19356

### Перемычка RFID PROG (\*\*) ⑩



### Функции светодиодов

	Цвет	Значение
⑪ DL1	Зеленый	USB подключен
⑫ PROG (**)	Желтый	Статус программирования
⑬ DATI	Красный	Идет передача данных

(\*\*) Ознакомьтесь с "Руководством по программированию Вызывных Панелей GW19051TG - GW19051ME - GW19056TG - GW19056ME".

## ПОТРЕБЛЕНИЕ **D E**

① С вызывными панелями в состоянии покоя

② С включенной телекамерой

③ С действующим электромеханическим замком

## Примеры подключения **F G**

④ Могут быть использованы максимум 4 GW19360 для каждого GW19351.

## Расстояния **H**

### ① GW1935

L1, L2, L3, L4 ≤ 250 м;

L1+L2+L3+L4 ≤ 1000 м.

### ② GW19391

La+Le ≤ 100 м; La+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 м;

Lb+Le ≤ 100 м; Lb+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 м;

Lc+Le ≤ 100 м; Lc+Le+L1(L2, L3) ≤ 150 м;

Ld+Le ≤ 100 м; La+Lb+Lc+Ld+Le ≤ 600 м.

## Системы для жилых зданий с блоками 2 провода **I**

① Подсоедините к выходу BIN3 GW19301.

## Расстояния **I**

### GW19391

Lr1 + Lre ≤ 150 м;

Lr2 + Lre ≤ 150 м;

Lr3 + Lre ≤ 150 м;

Lr4 + Lre ≤ 150 м;

Lr1 + Lr2 + Lr3 + Lr4 + Lre ≤ 600 м;

Lr3 + Lre ≤ 150 м;

## УТИЛИЗАЦИЯ

Не загрязняйте окружающую среду упаковочным материалом: убедитесь, что утилизация выполнена в соответствии с нормативами, действующими в стране использования продукта.

По окончании срока службы оборудования утилизируйте его надлежащим образом. Оборудование следует утилизировать в соответствии с действующими нормативами, по возможности используя повторную переработку составных частей. Компоненты, подлежащие повторной переработке, имеют соответствующий символ и аббревиатуру материала.

Ai sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE e dell'articolo R2 comma 6 della Decisione 768/2008/CE si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:  
According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC and to article R2 paragraph 6 of the Decision 768/2008/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:  
GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00  
lunedì - venerdì - monday - friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com  
www.gewiss.com